

крестами. Судя по внешнему виду, книга долгое время была в употреблении. На ее внешних сторонах имеются многочисленные царапины и надрезы, заметна общая потертость дерева, заполированность отверстий, предназначенных для скрепления триптиха; кроме того, обнаружены следы ремонта книги.

На первой, второй, третьей и частично четвертой страницах последовательно записаны 75-й и 76-й (по традиционной православной нумерации) псалмы Асафа, представляющие собой заключительные псалмы 10-й кафизмы (кафизма — двадцатая часть псалтыри). На последней, четвертой странице после записи 76-го псалма был пропуск, после которого сохранилась еще одна запись: 4—6 стихи 67-го псалма Давида. (Псалмы — религиозные песнопения. Псалтырь — книга псалмов, одна из книг Библии. В Средневековье была основной книгой для обучения грамоте.)

Анализ языковых, палеографических и текстологических особенностей Новгородской псалтыри и сравнение ее с другими древнейшими, а также и более поздними псалтырями показывают, что ее текст не совпадает полностью ни с одной из них. В то же время в нем обнаруживаются варианты, свойственные самым древним памятникам этого рода и в ряде пунктов характерные для псалтырей, писанных именно на Руси. Новгородская псалтырь является древнейшей на сегодняшний день датированной славянской книгой. Таковой до сих пор было Остромирово Евангелие 1056-1057 гг.

Очевидно, что псалтырь служила пособием для обучения первого поколения новгородских христиан: учитель писал тексты, которые списывались учениками, затем стирал написанное и писал новые тексты.

Беспрецедентная реставрация находки была осуществлена Э.К.